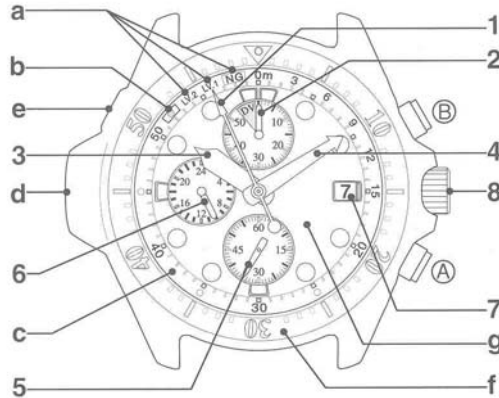


Eco-Drive Aqualand BJ2XXX/Cal. B74X



IMPORTANTE

Prima dell'uso

Quando l'orologio non funziona come descritto nel manuale di istruzioni, significa che la sua carica è insufficiente. Caricare la pila secondaria dell'orologio per più di 4 ore, a 20 cm circa di distanza da una lampada fluorescente o da una lampada a incandescenza (30W) che costituiscono la fonte di luce.

Quando si carica la pila secondaria, non collocarla troppo vicino alla fonte di luce.

*Quando si carica l'orologio sotto i raggi diretti del sole, caricarlo per più di un'ora.

Il presente orologio è un orologio analogico per immersioni azionato dall'energia solare in cui sono incorporate una funzione di misuratore di profondità e una funzione di cronometro. La funzione di generazione dell'energia solare serve a trasformare quest'ultima nell'energia elettrica necessaria per azionare l'orologio.

- Dato che l'energia solare rappresenta la fonte energetica impiegata per azionare il presente orologio, esso non necessita di sostituzione periodica della batteria, a differenza dei comuni orologi per immersione che fanno uso di celle al mercurio ecc. (Funzione energia solare).
- La funzione di misuratore di profondità, incorporata nell'orologio, provvede automaticamente a misurare la profondità di immersione se l'orologio viene indossato al polso. (Funzione misuratore di profondità).
- La profondità massima di immersione viene automaticamente memorizzata. (Funzione di memorizzazione della profondità massima).
- La funzione di cronometro misura il tempo, in unità di un secondo ciascuna, per un massimo di 50 minuti.

Eventuali interventi di riparazione sul presente prodotto dovranno essere condotti presso un Centro Assistenza Citizen. Per interventi di riparazione e verifica si prega di contattare il punto vendita presso cui è stato effettuato l'acquisto o direttamente un Centro Assistenza Citizen.

-

AVVERTENZA

- Prima di utilizzare l'orologio, leggere con attenzione il presente manuale di istruzioni contenente le avvertenze per un impiego sicuro e corretto.
- Una volta letto il presente manuale, tenerlo a portata di mano per successive consultazioni.

Avvertenza di sicurezza (istruzioni da osservare sempre)

Per evitare lesioni alla propria persona o ad altri nonché danni alle cose, il presente manuale contiene istruzioni che dovranno essere osservate con attenzione e che sono riportate più oltre.

- Le lesioni e/o i danni che possono essere causati dall'impiego scorretto dell'orologio o dalla mancata osservanza delle istruzioni e precauzioni contenute nel presente manuale verranno caratterizzati mediante i simboli che seguono.

! ATTENZIONE Può essere causa di lesioni gravi o morte
--

! ATTENZIONE Può essere causa di lesioni o danni di entità minore o di grado moderato.
--

- Le istruzioni relative alla sicurezza di funzionamento verranno caratterizzate mediante i seguenti simboli. (I simboli che seguono hanno soltanto valore esemplificativo).

! Simbolo di attenzione o avvertenza seguito dalle istruzioni per la sicurezza di funzionamento e/o dalle precauzioni da adottare.
--

Ø Simbolo di proibizione seguito da istruzioni relative a quanto non si deve fare.
--

ATTENZIONE

- Fare immersione è uno sport che comporta diversi rischi. Prima di impiegare l'orologio per le immersioni, si prega di leggere con attenzione il presente manuale e di seguirne le istruzioni, assicurandosi di avere ben compreso come farne un uso corretto.

Dato che la funzione di misuratore di profondità del presente orologio non è stata approvata come sistema ufficiale per la misurazione di profondità, assicurarsi di farne uso come strumento ausiliario per stabilire la profondità approssimativa di immersione.
--

- Le immersioni con il presente orologio devono limitarsi alle immersioni di tipo amatoriale (immersioni senza decompressione). Non utilizzare il presente orologio per immersioni con decompressione, immersioni con saturazione o immersioni ad altitudine elevata. La funzione di misuratore di profondità del presente orologio funziona normalmente in acqua di mare a temperature comprese tra +10°C e +40°C (50°F e 104°F). In acqua non salata questa funzione non fornisce invece un'indicazione corretta della profondità (peso specifico:1,025).
- Dell'acqua di mare può occasionalmente influenzare la sensibilità di rilevazione e le prestazioni dell'orologio. Si raccomanda quindi che il presente orologio venga impiegato in associazione con un altro strumento di misurazione della profondità. Le indicazioni fornite dal presente orologio dovranno essere quindi interpretate come aventi carattere esclusivamente approssimativo.
- Anche le immersioni amatoriali comportano diversi rischi. Prima di far uso del presente orologio come strumento ausiliario per le immersioni, seguire un apposito corso di immersioni scuba con istruttore qualificato in modo da acquisire l'esperienza e la tecnica necessarie per effettuare le immersioni con sicurezza e per maneggiare e azionare correttamente il presente orologio.

INDICE

ATTENZIONE	2
1. PRIMA DELL'USO	3
2. PRIMA DI IMPIEGARE L'OROLOGIO PER LE IMMERSIONI.	4
3. NOME DELLE PARTI	6
4. FUNZIONI DI AVVERTIMENTO DELL'OROLOGIO A ENERGIA SOLARE.	7

5. TEMPO NECESSARIO PER LA CARICA	9
6. CURA SPECIALE RICHIESTA DALL'OROLOGIO A ENERGIA SOLARE	10
7. COMMUTAZIONE DA UN MODO ALL'ALTRO.....	11
8. REGOLAZIONE ORA E DATA (MODO DI TEMPO)	12
9. MODO DI IMMERSIONE	13
10. MODO CRONOMETRO.....	14
11. MISURE DA ADOTTARE PER EVITARE POSSIBILI PROBLEMI.....	15
12. IMPOSTAZIONE DELLA LANCETTA DELLE FUNZIONI NELLA POSIZIONE "0"	17
13. INIZIALIZZAZIONE/REGOLAZIONE DELLA POSIZIONE DELLE LANCETTE.....	18
14. AVVERTENZA RELATIVA ALLA BATTERIA AUSILIARIA	18
15. ALTRE FUNZIONI.....	19
16. CURA DA ADOTTARE PER IMPIEGO PROLUNGATO	20
17. SPECIFICHE.....	22

1. PRIMA DELL'USO

Nel presente manuale il termine "batteria" sta ad indicare una batteria ausiliaria (ricaricabile). Prima dell'impiego, assicurarsi che l'orologio sia dotato di carica sufficiente, ottenuta mediante esposizione alla luce.

Nel presente orologio viene impiegata una batteria ausiliaria per immagazzinare energia elettrica. Una volta che la batteria sia stata caricata completamente, l'orologio è in grado di funzionare per circa due mesi. Se l'orologio viene impiegato per immersioni (circa due ore la settimana), la batteria avrà una durata di circa un mese (fino a quando non comparirà l'indicazione NG).

Per un corretto uso dell'orologio

Si raccomanda di caricare la batteria ogni giorno.

Per garantire che il presente orologio svolga anche la propria funzione di misuratore di profondità e di cronometro, oltre a quella di indicatore dell'orario, è necessario tenerlo sempre sufficientemente carico.

Se la batteria non è sufficientemente carica o se ha una potenza molto ridotta, non si possono attivare le funzioni di misuratore di profondità e di cronometro. La batteria del presente orologio è protetta nei confronti di una carica eccessiva.

*Per ricaricare la batteria, esporre la cella solare (ossia la parte anteriore dell'orologio) alla luce.

2. PRIMA DI IMPIEGARE L'OROLOGIO PER LE IMMERSIONI.

ATTENZIONE Prima di impiegare il presente orologio per le immersioni

- Per poter impiegare il presente orologio come strumento ausiliario per la misurazione della profondità, non si dovrà soltanto aver frequentato un corso generale di immersione e aver ricevuto tutte le istruzioni del caso, ma si dovrà anche seguire una serie di regole.
- Non si dovrà far uso del presente orologio senza possedere un'adeguata comprensione delle corrette modalità di maneggiamento e azionamento dello stesso nonché delle relative precauzioni. Nel caso di utilizzo scorretto dell'orologio, ne potrebbe conseguire un cattivo funzionamento o la rottura.

! AVVERTENZA Relativa alla funzione di misuratore di profondità

- Dato che la funzione di misuratore di profondità del presente orologio non è stata ufficialmente approvata come sistema di misurazione della profondità, essa va impiegata come strumento ausiliario per la misurazione della profondità.
- L'indicazione di profondità fornita dal presente orologio deve essere interpretata come un'indicazione approssimativa.

! ATTENZIONE Per la sicurezza di immersione

- Durante le immersioni rispettare sempre le regole del "buddy system"¹.
- Per motivi di sicurezza, si raccomanda di effettuare le immersioni sportive a profondità di circa 20 m.
- Prima di immergersi con il presente orologio, assicurarsi di avere caricato completamente la batteria. Quando la batteria non è sufficientemente carica (la lancetta delle funzioni segnala "NG"), non è possibile far uso della funzione di misurazione di profondità. Nel caso in cui la potenza della batteria subisca una riduzione significativa durante l'immersione, viene disattivata la funzione di misuratore di profondità.
- Una volta effettuata l'immersione, concedersi una pausa di riposo osservando tutte le norme di sicurezza. Se si deve prendere un aereo o spostarsi a una certa altitudine subito dopo l'immersione, senza potersi concedere un sufficiente periodo di riposo, si corre il rischio di una sindrome da decompressione (embolia gassosa).

Ø PROIBIZIONE Circostanze che vietano l'uso del presente orologio durante le immersioni

Il presente orologio non deve essere utilizzato per le immersioni nel caso in cui si verificano le seguenti circostanze:

- Quando la lancetta delle funzioni indica "NG" per il livello di carica.
...Quando la lancetta delle funzioni indica "NG" per il livello di carica, l'orologio non è in grado di misurare la profondità. Se la lancetta delle funzioni indica "NG" per il livello di carica durante un'immersione, smettere subito di utilizzare la funzione di misuratore di profondità dell'orologio dato che, in queste condizioni, l'orologio non è in grado di effettuare la misurazione di profondità.
- Quando l'orologio non funziona più o funziona male (Fare attenzione a non urtare l'orologio contro oggetti duri quali l'attrezzatura per le immersioni, le rocce, ecc.)
- Quando la temperatura dell'acqua non rientra nell'intervallo consigliato per la misurazione della profondità.
...La precisione della funzione di misuratore di profondità viene garantita a condizione che la temperatura dell'acqua sia compresa tra +10°C e +40°C (50°F e 104°F).

¹ Buddy system" sta a indicare che due subacquei effettuano un'immersione in coppia per ragioni di sicurezza.

- Allo scopo di conoscere il rischio di un determinato comportamento o di una determinata situazione.Il presente orologio non è stato studiato come strumento antiannegamento o come apparecchio d'emergenza.
- In un ambiente dove è presente gas elio (immersione a saturazione, ecc.). ...L'impiego dell'orologio in simili condizioni può provocare un guasto o una rottura all'orologio.

! ATTENZIONE

Circostanze che richiedono particolare attenzione nei confronti dell'orologio prima/durante/dopo l'immersione.

<Prima dell'immersione>

- Verificare che l'orologio sia regolato sul modo di tempo. (Quando l'orologio è regolato sul modo cronometro, non effettua la commutazione al modo immersione).
- Verificare la posizione della lancetta delle funzioni (per livello di carica). Se la lancetta delle funzioni è posizionata su "NG", l'orologio non è in grado di effettuare la commutazione al modo immersione poiché la potenza della batteria è sufficiente. Nel caso in cui la lancetta delle funzioni sia posizionata su "NG", caricare la batteria a sufficienza in modo che l'indicatore segnali "LV.2" oppure "LV.1".
- Verificare se la lancetta delle funzioni (che serve da indicatore di profondità) è posizionata su "0 m" quando viene attivato il sensore dell'acqua e l'orologio entra in modo immersione.
- Verificare che la corona sia perfettamente premuta e fermamente avvitata.
- Verificare che il cinturino e l'orologio siano fermamente fissati l'uno all'altro.
- Verificare che il cinturino e il vetro non presentino parti rotte o danneggiate.
- Verificare che la lunetta ruoti normalmente.
- Verificare che ora e data siano state impostate correttamente.

<Durante l'immersione>

- Evitare ascese veloci. In caso contrario si potrà sviluppare la sindrome da sottomarino o una qualche alterazione funzionale. Ogniqualvolta si effettua un'ascesa in acqua, occorre rispettare con attenzione la velocità di sicurezza.
- Per tutto il periodo dell'immersione non toccare i pulsanti o la corona, fatta eccezione per il pulsante B (che serve per conoscere la profondità massima memorizzata), per evitare che l'orologio perda le proprie caratteristiche di resistenza all'acqua.

<Dopo l'immersione>

- Una volta verificato che la corona sia perfettamente avvitata, togliere dall'orologio eventuali residui di acqua di mare, fango, sabbia ecc. utilizzando acqua dolce. Asciugare quindi le parti umide e bagnate con un panno morbido asciutto.
- Non togliere il coperchio del sensore o sollevarlo con oggetti appuntiti per asportare eventuali particelle di polvere ecc. depositatesi sul sensore. Nel caso in cui il sensore sia contaminato da polvere, ecc. lavarlo con acqua dolce. Qualora fosse difficile rimuovere la polvere, contattare il più vicino Centro Assistenza Citizen specificando di che problema si tratta.

! ATTENZIONE Per quanto riguarda le immersioni ad altitudine elevata o in acqua dolce

- Nel caso in cui si intenda far uso del presente orologio per immersioni ad altitudine elevata o in acqua dolce, assicurarsi di avere ricevuto tutte le istruzioni per effettuare un'immersione in condizioni di sicurezza.
- Non utilizzare la funzione di misuratore di profondità del presente orologio ad altitudine elevata, vale a dire a 4.000 m o più sul livello del mare, in quanto in dette condizioni l'orologio non è in grado di fornire una misurazione accurata delle profondità.
- Il presente orologio fornisce un'indicazione della profondità sulla base del peso specifico (1,025) dell'acqua di mare. Pertanto se l'orologio viene impiegato in acqua dolce, la profondità reale è pari al 2,5% in meno del valore indicato dall'orologio.
Esempio: 20 m (profondità indicata) x 1,025 = 20,5 m (profondità reale)

Quando l'orologio è commutato su modo immersione, il sensore di pressione considera che la temperatura ambiente sia quella sul livello del mare (0 m di profondità o altitudine). Se l'orologio viene commutato in modo immersione ad altitudine elevata, il sensore considera la pressione sulla superficie dell'acqua come quella sul livello del mare (vale a dire 0 m di profondità/altitudine). In breve, l'orologio considera sempre la superficie dell'acqua come livello del mare (0 m), fatta eccezione per luoghi a 4.000 m o più sul livello del mare. Si consiglia quindi di non utilizzare la funzione di misuratore di profondità prevista nel presente orologio in luoghi ad altitudine elevata, ossia 4.000 m o più sul livello del mare, in quanto l'orologio fornirebbe una misurazione errata della profondità per le motivazioni sopra esposte.

3. NOME DELLE PARTI

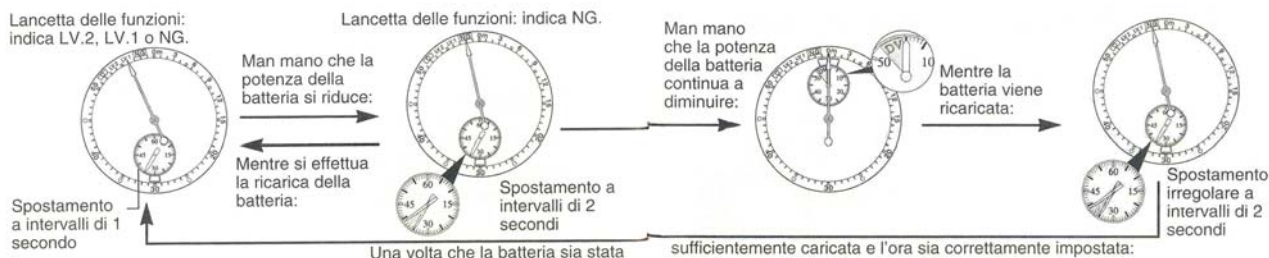
Confrontare la seguente tabella con lo schema dell'orologio riportato in prima pagina.

Nome	Modo tempo	Modo immersione	Modo cronometro
A: Pulsante A	Da premere per selezionare il modo		
B: Pulsante B	Da premere per visualizzare la profondità massima Memorizzata o per attivare il cronometro		
1: Lancetta delle funzioni	Indica il livello di carica	Indica la profondità	Indica i secondi
2: Lancetta di modo	Si arresta in posizione DV	Si arresta in posizione DV	Indica i minuti
3: Lancetta delle ore	Indica sempre l'orario (ora)		
4: Lancetta dei minuti	Indica sempre l'orario (minuti)		
5: Lancetta dei secondi	Indica sempre l'orario (secondi)		
6: Lancetta delle 24 ore	Indica sempre l'orario nel sistema a 24 ore e in sincronia con la lancetta delle ore		
7: Calendario	Indica sempre la data		
8: Corona	Da utilizzarsi per l'impostazione dell'ora o della data		

- a: Livelli di carica..... Il livello di carica della batteria (potenza della batteria) viene indicato dalla lancetta delle funzioni con LV.1, LV.2, NG. Si tratta di indicazioni che segnalano se la funzione di misuratore di profondità è utilizzabile o meno.
- b: Simbolo di superamento zona Quando la profondità di immersione supera i 50 metri o in caso di anomalia della funzione di misuratore di profondità, la lancetta delle funzioni si posiziona in direzione del simbolo di superamento zona.
- c.: Scala di misurazione della profondità..... La profondità di immersione è indicata dalla lancetta delle funzioni in questa scala di misurazione della profondità.
- d.: Sensore della pressione.... Misura la profondità effettuando la rilevazione della pressione dell'acqua.
- e.: Sensore dell'acqua..... Se il sensore dell'acqua si bagna, l'orologio viene automaticamente commutato in modo immersione.
- f.: Ghiera girevole..... Il subacqueo può sapere quanto tempo è trascorso dal momento dell'immersione servendosi della ghiera girevole.
- g.: Cella solare..... L'energia elettrica necessaria per azionare l'orologio viene generata da questa cella solare che deve essere esposta a condizioni di luminosità sufficiente per caricare la batteria.

4. FUNZIONI DI AVVERTIMENTO DELL'OROLOGIO A ENERGIA SOLARE.

Con il calo della potenza della batteria del presente orologio, se ne attiva la funzione di avvertimento in modo da modificare il tipo di indicazione fornita.



Indicazione livello di carica

La lancetta delle funzioni indica il livello di carica con LV.1, LV.2 e NG per informare il subacqueo se l'orologio può essere o meno impiegato per le immersioni. Nel modo di immersione aumenta notevolmente il consumo della batteria in quanto vengono attivati il sensore della pressione e quello dell'acqua. Prima di utilizzare l'orologio per le immersioni, caricare la batteria a sufficienza e verificare il livello di carica indicato dalla lancetta delle funzioni.

Quando la lancetta delle funzioni indica "LV.1" (56 secondi)

L'orologio assicura una carica della batteria sufficiente per immersioni sportive alla profondità di 20 m circa per una durata di un'ora circa.



*Tuttavia, quando la lancetta delle funzioni indica LV.1 come risultato della carica della batteria dopo che questa si è scaricata (dopo lo stato indicato con NG dalla lancetta delle funzioni), accertarsi di caricare la batteria con un'illuminazione di 3000 lux (20 cm sotto una luce fluorescente) per almeno 10 minuti prima di immergersi.

*Se l'immersione continua per oltre un'ora, fare molta attenzione all'indicazione della lancetta delle funzioni, perché l'indicazione può cambiare da LV.1 in NG durante l'immersione e l'orologio può interrompere la misurazione della profondità.

Quando la lancetta delle funzioni indica "LV.2" (54 secondi)

La batteria è quasi completamente carica e l'orologio può essere utilizzato con affidabilità durante le immersioni.



Quando la lancetta delle funzioni indica “NG” (58 secondi)

L’orologio non effettua la commutazione al modo di immersione per via di un carica insufficiente. Quando l’orologio si trova in questo stato, non può essere impiegato per le immersioni in quanto non è possibile attivarne la funzione di misuratore di profondità.

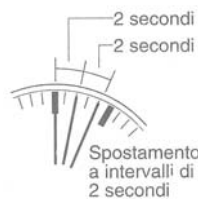
Se la lancetta delle funzioni indica “NG” durante un’immersione, l’orologio non può essere considerato come indicatore affidabile del livello di profondità.

! ATTENZIONE

- Utilizzare l’indicazione del livello di carica soltanto a scopo di riferimento.
- Nel momento in cui l’orologio viene esposto a una forte sorgente luminosa per caricarne la batteria, la lancetta delle funzioni potrà temporaneamente indicare “LV.1” o “LV.2” malgrado la carica sia insufficiente. Se la lancetta delle funzioni passa entro breve tempo dalla posizione “NG” a “LV.1” o “LV.2”, occorre prestare la massima attenzione alle condizioni in cui avviene la carica. Si raccomanda di tenere sempre sufficientemente carica la batteria, in particolare prima di utilizzare l’orologio per le immersioni. Verificare sempre con attenzione l’indicazione del livello di carica prima di effettuare l’immersione. (Per particolari relativi al tempo di carica, si prega di fare riferimento a “5. TEMPO NECESSARIO PER LA CARICA”)

Funzione di avvertimento di carica insufficiente

Indicazione di avvertimento di carica insufficiente – Lancetta di modo: posizione DV, lancetta delle funzioni: posizione NG –



Quando la potenza della batteria è insufficiente per il funzionamento, l’orologio effettua automaticamente la commutazione al modo di tempo, indipendentemente dal modo di impostazione corrente, mentre la lancetta dei secondi comincia a spostarsi a intervalli di 2 secondi. (Indicazione di avvertimento di carica insufficiente).

Se l’orologio viene lasciato in queste condizioni, senza effettuare la ricarica per altri due giorni, si arresterà.

*Nel caso in cui l’orologio si trovi in simili condizioni, la misurazione del tempo verrà interrotta nel modo cronometro.

*Mentre l’orologio si trova in condizioni di indicazione di avvertimento di carica insufficiente, azionando qualsiasi pulsante non si produrrà alcun effetto, fatta eccezione per quello relativo alla profondità massima.

Dato che l’orologio continua a fornire un’indicazione precisa della data e dell’ora anche quando viene emessa l’indicazione di avvertimento di carica insufficiente, l’orologio potrà riprendere il funzionamento normale se esposto a condizioni di luminosità sufficiente per caricare la batteria. Per utilizzare l’orologio per le immersioni, caricare la batteria a sufficienza fino a quando la lancetta delle funzioni indica, come livello di carica, “LV.1” o “LV.2”.

Funzione di avvertimento di arresto

Indicazione di avvertimento di arresto – Lancetta di modo: posizione “0”, lancetta delle funzioni: posizione “0” –

Se l’orologio viene lasciato per due giorni con indicazione di avvertimento di carica insufficiente., sia la lancetta di modo che quella delle funzioni si sposteranno in posizione “0”. Il fatto che l’orologio si trovi in simili condizioni sta a indicare che si è arrestato completamente. (Indicazione di avvertimento per arresto).

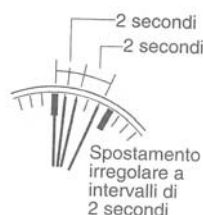
*In questo modo tutte le funzioni dell’orologio sono disattivate.

Effettuando la carica della batteria in queste condizioni, l’orologio riparte con commutazione all’indicazione di avvertimento per impostare nuovamente l’orario .

Funzione di avvertimento per impostare nuovamente l’orario

Indicazione di avvertimento per impostare nuovamente l’orario – Lancetta di modo: posizione DV, lancetta delle funzioni: posizione NG –

Man mano che la batteria si ricarica, con esposizione dell’orologio a una sorgente luminosa, quest’ultimo riprende a funzionare, ma con indicazione errata dell’orario. In queste condizioni la lancetta dei secondi si sposta con movimento irregolare ogni due secondi per indicare che l’ora non è esatta. (Indicazione di avvertimento per impostare nuovamente l’orario).



Per riportare l’orologio nel modo tempo, impostarlo di nuovo correttamente dopo aver caricato sufficientemente la batteria.

*Nel caso in cui la batteria sia sufficientemente carica ma l’orologio non sia stato impostato di nuovo con l’orario esatto, la lancetta dei secondi continuerà a spostarsi con movimento irregolare ogni due secondi.

Funzione di prevenzione carica eccessiva

Il presente orologio è dotato di una funzione di prevenzione carica eccessiva. Si tratta di una funzione che si attiva quando la batteria ausiliaria è completamente carica per proteggere la batteria da una carica eccessiva con interruzione dell’alimentazione di energia. Con questa funzione non è più necessario preoccuparsi del sovraccaricamento della batteria.

5. TEMPO NECESSARIO PER LA CARICA

Dato che il tempo per ricaricare la batteria varia in funzione del modello (a seconda del colore del quadrante ecc.), fare riferimento alla tabella che segue come indicazione di massima per caricare la batteria.

Illuminazione (lux)	Ambiente	Tempo di carica		
		Tempo di carica per il funzionamento di una Giornata	Tempo di carica necessario per far spostare normalmente la lancetta dei secondi dallo stato di arresto orologio	Tempo di carica per ottenere una carica completa
500	Esposizione Alla luce di Un interno	2 ore	16 ore	134 ore
1000	A una distanza Di 60-70 cm Sotto 1 lampada Fluorescente (30W)	50 min.	6 ore e 30 min.	57 ore
3000	A una distanza Di 20 cm sotto Una lampada Fluorescente (30W)	16 min.	2 ore e 30 min.	18 ore
10000	All'esterno, in Condizioni di Nuvolosità	4 min.	1 ora	5 ore
100000	Sotto un'intensa Luce del sole In estate	2 min.	45 min.	2 ore e 30 min.

*Ciascun tempo indicato per la carica si riferisce a un periodo durante il quale l'orologio deve rimanere continuamente esposto alla fonte luminosa specificata.

Tempo di carica per ottenere una carica completa:

tempo necessario per caricare completamente la batteria, a cominciare dallo stato in cui l'orologio si è arrestato (modo di avvertimento di arresto).

Tempo di carica per il funzionamento di una giornata:

tempo necessario per caricare la batteria a sufficienza per far funzionare l'orologio per una giornata, a partire dallo stato in cui la lancetta dei secondi si sposta normalmente ogni secondo.

(Nota) Se si desidera utilizzare l'orologio per le immersioni (un'ora di immersione al giorno), aumentare il tempo di carica di 1,5 volte rispetto a quanto indicato in tabella.

6. CURA SPECIALE RICHIESTA DALL'OROLOGIO A ENERGIA SOLARE

Non dimenticare mai di caricare la batteria dell'orologio

- Ricordare che la potenza della batteria può ridursi se si indossa una giacca o una camicia a maniche lunghe, in quanto l'orologio viene coperto da simili indumenti e la batteria non viene caricata a sufficienza.
- Quando lo si toglie, appoggiare l'orologio, per quanto possibile, in un luogo ben illuminato. Adottando questa accortezza l'orologio continuerà a funzionare normalmente.

! ATTENZIONE – Note relative alla carica –

- Evitare di effettuare la carica in un luogo molto caldo, dove la temperatura sia di +60°C/140°F o più, dato che l'estremo aumento della temperatura potrebbe provocare la rottura.

Esempi: non caricare l'orologio in prossimità di una fonte di luce molto intensa quale una lampada incandescente, una lampada alogena, ecc.

Non caricare l'orologio in luoghi che possono riscaldarsi facilmente, per esempio il cruscotto di un'automobile ecc.

- Se per effettuare la ricarica dell'orologio si ricorre alla luce di una lampada incandescente, adottare la precauzione di tenerlo a una distanza di almeno 50 cm in modo da non riscaldarlo eccessivamente.

! AVVERTENZA – Nota relativa alla cura della batteria ausiliaria-

- La batteria ausiliaria non va rimossa dall'orologio. Nel caso in cui la si debba assolutamente togliere, accertarsi che si trovi fuori dalla portata dei bambini per evitare che questi la possano ingerire.
- Nel caso in cui un bambino ingerisca accidentalmente una batteria ausiliaria, rivolgersi immediatamente a un medico.

! AVVERTENZA – Utilizzare soltanto batterie ausiliarie del tipo specificato-

- Non utilizzare mai batterie ausiliarie di tipo diverso da quello specificato. Il presente orologio è stato studiato in modo da non funzionare con batteria ausiliaria diversa dal tipo specificato. Nel caso in cui, tuttavia, si fosse costretti a montare nell'orologio una batteria di tipo diverso, per esempio al mercurio, e se ne effettuasse la carica, non soltanto la batteria scoppierebbe per via della carica eccessiva, ma, cosa ancor peggiore, danneggerebbe l'orologio, facendo del male anche a chi lo indossa e ad altri. Per ripetere ancora una volta l'avvertimento e per non commettere errori, utilizzare la batteria ausiliaria del tipo specificato soltanto quando è veramente giunto il momento di sostituirla.

7. COMMUTAZIONE DA UN MODO ALL'ALTRO

- Ogni volta che si preme per due secondi il pulsante A, il modo passa dal modo di tempo al modo cronometro e viceversa.

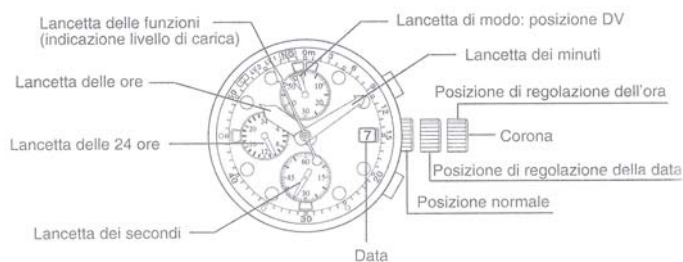


- Nel caso in cui il sensore dell'acqua si bagni mentre l'orologio si trova nel modo di tempo, avviene la commutazione in modo di immersione. Questo passaggio da un modo all'altro non avviene se la lancetta delle funzioni indica "NG" per il livello di carica.

8. REGOLAZIONE ORA E DATA (Modo di tempo)

Nel modo di tempo l'orologio permette di visualizzare l'ora e la data. Oltre all'ora e alla data, la lancetta delle funzioni indica la potenza della batteria a tre livelli diversi.

L'ora (indicata dalle lancette delle ore, dei minuti, dei secondi e delle 24 ore) e la data possono essere verificate in qualsiasi momento indipendentemente dal modo.



Come effettuare la regolazione dell'ora

La regolazione dell'ora può essere effettuata con il modo cronometro.

- (1) Ruotare la corona in senso antiorario in modo da allentarla, quindi estrarla fino alla posizione di regolazione dell'ora (posizione di arresto al secondo scatto). La lancetta dei secondi si arresterà.
- (2) Impostare l'ora esatta ruotando la corona.
- (3) Premere la corona per riportarla in posizione normale. L'orologio (lancetta dei secondi) comincerà a funzionare.
- (4) Ruotare la corona in senso orario e avvitarla a fondo in direzione della cassa.

*Quando la corona viene estratta nella posizione di regolazione dell'ora, la lancetta delle funzioni indica la posizione di "0" secondi.

Se la lancetta delle funzioni non indica la posizione di "0" secondi, correggere la posizione della lancetta facendo riferimento a "12.IMPOSTAZIONE DELLA LANCETTA DELLE FUNZIONI NELLA POSIZIONE "0".

Come effettuare la regolazione della data

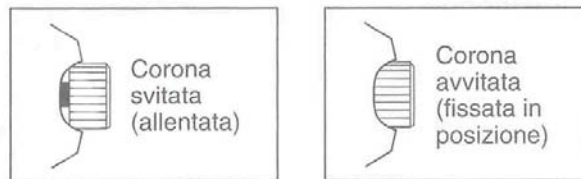
- (1) Ruotare la corona in senso antiorario in modo da allentarla, quindi estrarla fino alla posizione di regolazione della data (posizione di arresto al primo scatto).
- (2) Impostare la data esatta ruotando la corona
- (3) Premere la corona per riportarla in posizione normale
- (4) Ruotare la corona in senso orario e avvitarla a fondo in direzione della cassa.

Nota: Se la regolazione della data viene effettuata quando l'orologio segna un'ora compresa tra le 9 PM e l'1 AM, potrebbe accadere che l'orologio non compia l'avanzamento di data la mattina seguente.

Avvertenze relative al funzionamento della corona

La corona del presente orologio è stata studiata per poter essere avvilita fino in fondo in modo da garantire una perfetta resistenza all'acqua.

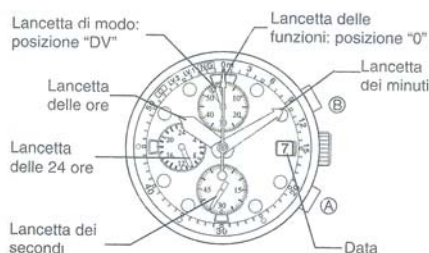
- Prima di estrarre la corona per effettuare le regolazioni, svitarla in modo da allentarla
- Dopo aver effettuato la regolazione mediante la corona, premerla per riportarla in posizione normale e quindi avvitarla a fondo.
- Non premere alcun pulsante mentre la corona è estratta. Il premere un pulsante in tale stato può causare cambiamenti dell'indicazione o il funzionamento errato di qualche lancetta.
- Non estrarre o ruotare la corona se l'orologio è bagnato o è in acqua. L'orologio potrebbe infatti perdere la propria caratteristica di resistenza all'acqua, bagnandosi all'interno.



9. MODO DI IMMERSIONE

Se l'orologio viene immerso in acqua mentre si trova in modo di tempo e la batteria è sufficientemente carica per consentire l'immersione, il sensore dell'acqua avverte la presenza dell'acqua ed effettua la commutazione in modo di immersione per misurare la profondità. Nel modo di immersione, l'orologio memorizza automaticamente la velocità massima dell'ultima immersione che il subacqueo potrà richiamare una volta completata l'immersione.

Modo di immersione (stato standby)



*Se la lancetta delle funzioni e la lancetta di modo non si trovano nella posizione indicata per ciascuna di loro (lancetta di modo: posizione "DV", lancetta delle funzioni: posizione "0") nel momento in cui l'orologio entra nel modo di immersione (stato standby), regolare la posizione delle lancette facendo riferimento a "11. MISURE DA ADOTTARE PER EVITARE POSSIBILI PROBLEMI".

Indicazione della profondità

Intervallo di misurazione: da 0 a 50 m (misurazione ogni secondo)

Unità in cui viene espressa l'indicazione di profondità: 1 m (se la prima cifra decimale è pari a cinque o più viene effettuato un arrotondamento verso l'alto, mentre se è inferiore a cinque l'arrotondamento avviene verso il basso. Se la profondità è inferiore a 1 m il valore indicato è 0 m).

Modalità di lettura dell'indicazione di profondità

Quando l'orologio raggiunge una profondità di 1 m o più durante l'immersione, comincia a misurare la profondità. Durante l'immersione, l'indicazione fornita dalla lancetta delle funzioni rappresenta la profondità.

- Se la profondità è inferiore a 1 m, la lancetta delle funzioni indica 0 m.
- Quando la profondità supera i 50 m, la lancetta delle funzioni si arresta al simbolo di superamento della zona (posizione dei 52 secondi) per indicare che la profondità raggiunta non rientra nell'intervallo di misurazione. Man mano che il subacqueo procede in ascesa e che la profondità raggiunge valori inferiori ai 50 m, l'orologio riprende a indicare la profondità.

Come cancellare il modo di immersione

- (1) Premere il pulsante A per 2 secondi dopo aver effettuato l'immersione o in acqua profonda meno di 1 m (indicazione di profondità: 0 m). Il modo di immersione viene così cancellato e l'orologio ritorna automaticamente al modo di tempo.
- (2) Se viene lasciato in modo di immersione per i 10 minuti successivi al completamento dell'immersione o in acqua profonda meno di 1 m (indicazione di profondità: 0 m), l'orologio ritorna automaticamente al modo di tempo con cancellazione del modo di immersione. Se l'orologio viene nuovamente immerso in acqua profonda almeno 1 m, entro i 10 minuti successivi alla fine dell'immersione, la nuova immersione viene considerata come continuazione della precedente e l'orologio continua a misurare la profondità.

***Indicazione di errore per presenza di acqua**

Se il modo standby per immersione (attivazione del sensore dell'acqua) si protrae per un'ora o più, la lancetta delle funzioni si posizionerà sul simbolo di superamento della zona.

Se l'orologio rimane a lungo in questo stato, fare riferimento a "11. MISURE DA ADOTTARE PER EVITARE POSSIBILI PROBLEMI".

Come richiamare la profondità massima memorizzata

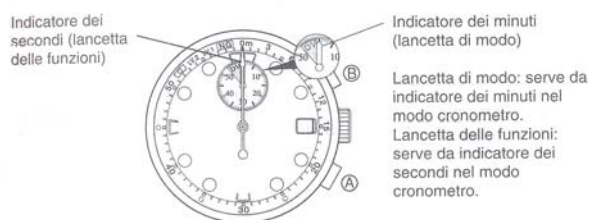


- (1) Premere il pulsante B in modo di tempo o in modo di immersione (quando l'indicazione di profondità è 0 m). La lancetta delle funzioni indica la profondità massima memorizzata.
- (2) Per cancellare l'indicazione della profondità massima, premere nuovamente il pulsante B.
 - La profondità massima memorizzata continua a essere visualizzata per 30 secondi, dopo di che scompare.
 - La profondità massima di un'immersione viene conservata in memoria fino all'immersione successiva con l'orologio.
 - Se la profondità massima di immersione è inferiore a 1 m non viene memorizzata. Se è invece superiore a 50 m viene memorizzata come profondità di superamento zona.
 - Quando l'orologio viene impiegato per la prima volta in immersione, può occasionalmente indicare dati memorizzati in occasione dei controlli effettuati prima della spedizione.

10. MODO CRONOMETRO

La funzione cronometro consente al presente orologio di misurare il tempo in unità di 1 secondo per un massimo di 49 minuti e 59 secondi. Una volta raggiunti i 50 minuti dall'inizio di una misurazione di tempo, il cronometro smette di misurare il tempo e le lancette si spostano in posizione di "reset".

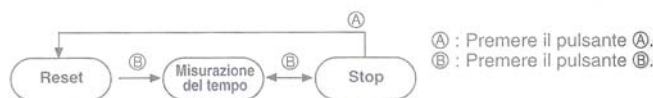
Indicazione del cronometro – Posizione di reset –



* Se l'orologio viene lasciato per 3 minuti nello stato di reset e nel modo cronometro, effettua automaticamente la commutazione al modo tempo.

Come effettuare la misurazione del tempo

- (1) Nel modo di tempo, premere e tenere premuto il pulsante A per almeno 2 secondi in modo da effettuare la commutazione al modo cronometro. Di conseguenza, sia la lancetta delle funzioni che la lancetta di modo ritorneranno rapidamente alle rispettive posizioni "0" e quindi si arresteranno.
- (2) Ogni volta che si preme il pulsante B le due lancette partono e si arrestano alternativamente.
- (3) Premendo il pulsante A mentre entrambe le lancette sono ferme, il cronometro passa allo stato reset.



*Non è possibile effettuare la commutazione dal modo di immersione al modo cronometro.

*Se non è possibile effettuare il resettaggio della lancetta delle funzioni e/o della lancetta di modo alla rispettiva posizione "0" quando l'orologio entra nel modo cronometro o quando viene resettato il cronometro, regolare la lancetta o le lancette in posizione "0" facendo riferimento a "11. MISURE DA ADOTTARE PER EVITARE POSSIBILI PROBLEMI".

*Non è possibile cambiare il modo mentre viene effettuata la misurazione del tempo nel modo cronometro. Se si effettua il cambiamento di modo quando il modo cronometro è in stato di arresto, l'indicazione scompare.

11. MISURE DA ADOTTARE PER EVITARE POSSIBILI PROBLEMI

Se l'orologio a energia solare ha una carica insufficiente o se la potenza della batteria è notevolmente ridotta, le funzioni dell'orologio sono limitate e lo stesso orologio segnala il proprio stato secondo diverse modalità, per esempio fornendo indicazioni anomale. Per evitare un simile calo di potenza, cercare sempre di caricare a sufficienza la batteria.

- **Una delle lancette non si trova in posizione corretta**

Se l'orologio è esposto a un urto violento o a cariche elettrostatiche in seguito a negligenza nell'impiego, le lancette possono fornire indicazioni errate.

*Regolare la lancetta delle funzioni (indicatore dei secondi del cronografo) quando essa si sposta nella posizione "0" (la lancetta di modo funziona invece normalmente) nelle seguenti condizioni facendo riferimento a "12. IMPOSTAZIONE DELLA LANCETTA DELLE FUNZIONI NELLA POSIZIONE "0".

- 1) Quando l'orologio è nello stato di azzeramento del modo cronometro
- 2) Quando l'orologio è impostato nel modo di regolazione dell'ora (la corona è estratta nella posizione di arresto al secondo scatto)
- 3) Quando l'orologio è nel modo immersione (stato di attesa)

*Nel caso in cui la lancetta delle funzioni e/o la lancetta di modo non si trovino nelle rispettive posizioni "0" in altri modi, regolare la o le lancette facendo riferimento a "13. INIZIALIZZAZIONE/REGOLAZIONE DELLA POSIZIONE DELLE LANCETTE".

- **La lancetta dei secondi si sposta di 2 secondi ogni 2 secondi.**

Questo stato dell'orologio deve essere interpretato come avvertimento di carica insufficiente che sta a indicare un calo di potenza della batteria. In un caso di questo genere, ricaricare immediatamente la batteria a sufficienza.

*Per i particolari, fare riferimento a "4. FUNZIONI DI AVVERTIMENTO DELL'OROLOGIO A ENERGIA SOLARE".

- **La lancetta dei secondi si sposta irregolarmente ogni 2 secondi.**

Questo stato dell'orologio deve essere interpretato come avvertimento di impostazione del tempo che sta a indicare la presenza di un'indicazione errata di orario dovuta a un arresto temporaneo dell'orologio. In tal caso, caricare la batteria a sufficienza e quindi impostare l'orologio sull'ora esatta.

*Per i particolari, fare riferimento a "4. FUNZIONI DI AVVERTIMENTO DELL'OROLOGIO A ENERGIA SOLARE".

- **Non è possibile effettuare la commutazione fra i modi.**

Se la potenza della batteria si riduce, non è più possibile effettuare la commutazione dei modi nelle seguenti condizioni:

- Quando la lancetta delle funzioni si trova in posizione "NG", non è possibile effettuare la commutazione dell'orologio in modo di immersione anche se il sensore dell'acqua si bagna.
- Quando l'orologio si trova in stato di avvertimento per carica insufficiente non è possibile effettuare la commutazione in modo cronometro.

In tal caso caricare la batteria a sufficienza.

*Per i particolari, fare riferimento a "4. FUNZIONI DI AVVERTIMENTO DELL'OROLOGIO A ENERGIA SOLARE".

- **L'orologio non effettua la commutazione dal modo di immersione al modo di tempo (modo di indicazione della profondità)**

Quando ci si trova ad altitudine elevata o in volo, l'orologio può passare inaspettatamente al modo di immersione in seguito al repentino cambiamento di pressione atmosferica (variazione di pressione equivalente alla profondità di 1 m). In simili casi, potrebbe verificarsi che l'orologio non riesca ad effettuare la commutazione dal modo di immersione una volta che si sia fatto ritorno a terra, se la funzione di misuratore di profondità non ripristina l'indicazione di profondità a "0" m. A parte il caso sopra menzionato, l'orologio può entrare nel modo di immersione se il sensore dell'acqua viene attivata dal sudore o da altra fonte di umidità.

Se la profondità indicata è inferiore a 4 m, premere il pulsante A per almeno 2 secondi in modo da effettuare la commutazione al modo di tempo. Se la profondità indicata è superiore a 4 m, regolare l'orologio facendo riferimento a "13. INIZIALIZZAZIONE/REGOLAZIONE DELLA POSIZIONE DELLE LANCETTE".

- **La lancetta delle funzioni continua a indicare il superamento di zona.**

Se il sensore dell'acqua si sporca o si bagna, viene attivato anche se l'orologio non è di per sé bagnato e compare l'indicazione di errore di rivelazione della presenza di acqua (la lancetta delle funzioni indica il superamento di zona).

Nel caso in cui un orologio si trovi in questo stato, pulire attentamente il sensore dell'acqua, eliminando completamente l'acqua.

*Se, anche dopo un'attenta pulizia, non si riesce a recuperare l'orologio dal suddetto stato, esiste la possibilità che sia difettoso il sensore di pressione. In tal caso, non utilizzare più l'orologio e rivolgersi al punto vendita dove è stato effettuato l'acquisto o al più vicino Centro Assistenza Citizen.

- **L'orologio funziona male o indica valori errati.**

Se l'orologio viene sposto a un urto violento o a cariche elettrostatiche, esso comincerà a funzionare in modo anomalo non contemplato dal presente manuale di istruzioni. Nel caso in cui l'orologio si trovi in un simile stato, regolarlo facendo riferimento a "13. INIZIALIZZAZIONE/REGOLAZIONE DELLA POSIZIONE DELLE LANCETTE".

12. IMPOSTAZIONE DELLA LANCETTA DELLE FUNZIONI NELLA POSIZIONE "0"



- (1) Porre l'orologio nel modo di indicazione dell'ora o nel modo cronometro. Ruotare la corona in modo da svitarla ed estrarla fino alla posizione di arresto al secondo scatto.
- (2) Premere il pulsante A o B per regolare la lancetta delle funzioni in posizione "0".
- (3) Premere la corona per riportarla in posizione normale e ruotarla fino a quando risulta fermamente avvitata alla cassa.

*La procedura descritta sopra è efficace soltanto se la lancetta si trova entro ± 15 graduazioni prima/dopo il punto "0": se la lancetta si trova all'esterno del campo di regolazione, correggere la posizione "0" della lancetta facendo riferimento a "13. INIZIALIZZAZIONE/REGOLAZIONE DELLA POSIZIONE DELLE LANCETTE".

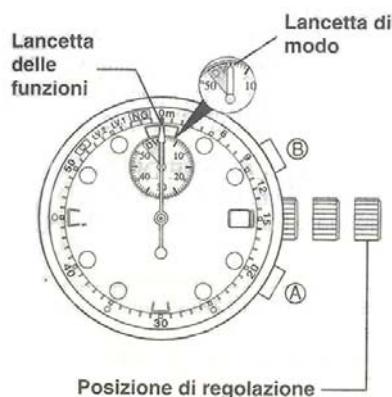
*Se l'orologio è stato lasciato inutilizzato per 3 minuti o più mentre la corona era estratta fino alla posizione di arresto al secondo scatto, la lancetta delle funzioni non si muove a prescindere dall'azionamento dei pulsanti. Se l'orologio viene a trovarsi in tale condizione, reinsertire la corona nella posizione della lancetta.

*Prima di svitare ed estrarre la corona, assicurarsi che essa non sia bagnata.

Funzione di correzione automatica del tempo

Occorrono al massimo 4 minuti per regolare la posizione della lancetta delle funzioni nel modo cronometro. L'orologio effettua automaticamente l'impostazione corretta della lancetta delle ore, dei minuti e dei secondi immediatamente dopo che è stata effettuata la regolazione, grazie alla funzione di correzione automatica del tempo. Pertanto, se la regolazione viene completata entro 4 minuti, l'orologio non necessita di correzione manuale del tempo. Se però, durante la regolazione, viene ruotata la corona, l'orologio non fornirà un'indicazione esatta dell'ora. Se la regolazione non viene completata entro 4 minuti, sarà non solo necessario regolare la posizione "0" dell'indicatore dei secondi (lancetta delle funzioni) nel modo cronometro, ma anche impostare l'ora esatta..

13. INIZIALIZZAZIONE/REGOLAZIONE DELLA POSIZIONE DELLE LANCETTE



- (1) Svitare la corona ed estrarla fino alla posizione di arresto al secondo scatto.
- (2) Premere contemporaneamente i pulsanti A e B. Se la lancetta delle funzioni si sposta leggermente, l'orologio è stato completamente inizializzato.
- (3) Premere il pulsante A o B per impostare la lancetta delle funzioni e la lancetta di modo alle rispettive posizioni: "0":

Pulsante A: per la regolazione in senso antiorario.

Pulsante B: per la regolazione in senso orario.

*La lancetta delle funzioni e la lancetta di modo si spostano interagendo a vicenda.

- (4) Correggere l'indicazione di tempo ruotando la corona. (Far riferimento a "8.REGOLAZIONE ORA E DATA (Modo di tempo)").
- (5) Premere la corona per riportarla in posizione normale e avvitarla fermamente alla cassa. Mentre la corona viene premuta per riportarla in posizione normale, l'orologio ritorna al modo di tempo e comincia a funzionare.

*Una volta impostato nuovamente l'orologio, la lancetta delle funzioni si troverà posizionata su "NG" indipendentemente dalla potenza residua della batteria. Circa un'ora dopo il reset, la lancetta delle funzioni indicherà il livello di carica. (Mentre la lancetta delle funzioni indica "NG" l'orologio non può essere commutato in modo di immersione).

*Se con la procedura di INIZIALIZZAZIONE/REGOLAZIONE DELLA POSIZIONE DELLE LANCETTE non si riesce a eliminare il problema, rivolgersi al punto vendita dove è stato effettuato l'acquisto o al più vicino Centro Assistenza Citizen.

Tenere presente che anche la profondità massima memorizzata durante l'immersione precedente viene cancellata durante la procedura di INIZIALIZZAZIONE.

14. AVVERTENZA RELATIVA ALLA BATTERIA AUSILIARIA

La batteria ausiliaria impiegata nel presente orologio è una batteria che sfrutta una fonte di energia pulita e non contiene al suo interno sostanze tossiche quali mercurio. La batteria ausiliaria non necessita di sostituzione periodica in quanto può essere sottoposta ripetutamente a cicli di carica e scarica.

15. ALTRE FUNZIONI

[Ghiera girevole]

Con il termine ghiera girevole s'intende l'anello girevole posizionato sul bordo della cassa dell'orologio. La ghiera girevole permette di controllare quanto tempo sia trascorso.

[Impiego della ghiera girevole]

Al momento di cominciare un'immersione, ruotare la lunetta in senso antiorario per regolare il simbolo con il triangolo (∇) in corrispondenza della lancetta dei minuti. Una volta effettuata questa procedura, la lancetta dei minuti servirà a indicare, sulla ghiera girevole, il tempo trascorso.

(Esempio) nella figura a destra, la lancetta dei minuti indica che sono trascorsi 10 minuti dall'inizio dell'immersione (da quando il simbolo ∇ è stato impostato al punto di partenza).



! ATTENZIONE

- La ghiera può essere ruotata soltanto in senso antiorario, per evitare il cattivo funzionamento. Fare attenzione a non forzare la ghiera in senso orario, in quanto potrebbe danneggiarsi.
- Quando si usa la ghiera girevole, attenersi alle istruzioni fornite nel presente manuale.

[Limiti di non decompressione]

La distanza entro cui il subacqueo può risalire in superficie senza fermarsi a scopo di decompressione è determinata dalla profondità e dal tempo trascorso in immersione. Dette distanze prendono il nome di "Limiti di non decompressione".

Sul cinturino del presente orologio è stampata una tabella dei "Limiti di non decompressione" redatta sulla base del Manuale per Immersioni della Marina Statunitense (edizione del 1993). (Alcuni modelli non riportano la tabella stampata sul cinturino).

Limiti di non decompressione

PROFONDITÀ (m)	TEMPO (min)
12	200
15	100
18	60
21	50
24	40
27	30
30	25
33	20
36	15
39	10
42	10
45	5

— Come leggere i limiti di non decompressione —

PROFONDITÀ in m (Profondità max. in metri)	TEMPO DI N. D. (Tempo di non decompressione)
12m	200Min
15m	100Min
18m	60Min
21m	50Min
24m	40Min
27m	30Min
30m	25Min
33m	20Min
36m	15Min
39m	10Min
42m	10Min
45m	5Min

Esempio:

La tabella deve essere letta come segue: nel caso in cui la profondità massima di immersione sia di 21 m e siano trascorsi non più di 50 minuti, il subacqueo non deve sostare per effettuare la decompressione durante l'ascesa in superficie.





! ATTENZIONE

- La tabella relativa ai limiti di non decompressione si riferisce ad un'unica immersione.
- Dato che i limiti di non decompressione differiscono a seconda delle condizioni e delle caratteristiche fisiche di ciascun individuo, la tabella deve essere utilizzata unicamente a scopo di riferimento.
- Nel caso di immersioni in cui il subacqueo debba sostare per effettuare la decompressione prima dell'ascesa in superficie, seguire esclusivamente le istruzioni riportate in un manuale specifico sulle immersioni.

16. CURA DA ADOTTARE PER IMPIEGO PROLUNGATO

! AVVERTENZA – Resistenza all'acqua –

- Il presente orologio è resistente all'acqua e alla sua pressione fino a profondità di 200 m. Pur potendo essere impiegato per immersioni scuba con autorespiratore, l'orologio non può essere utilizzato per immersioni con saturazione facendo uso di gas elio.

INDICAZIONI SULL'OROLOGIO			Esempi d'uso			
						
Quadrante	Fondello <i>(parte posteriore della cassa)</i>	Specifiche	Lievi Esposizioni all'acqua senza pressione sull'orologio <i>(es.lavaggio del viso, pioggia)</i>	Moderata esposizione all'acqua con limitata pressione <i>(es.lavaggio, nuoto)</i>	Sport di mare o situazioni con una moderata pressione dell'acqua <i>(es.immersioni in apnea)</i>	Immersioni con autorespiratore
Water Resist o nessuna indicazione	Water Resist(ant)	Resistente all'acqua fino a 3 atm	OK	NO	NO	NO
WR 50 o Water Resist 50	Water Resist(ant) 5 bar o Water Resist(ant)	Resistente all'acqua fino a 5 atm	OK	OK	NO	NO
WR 100 o Water Resist(ant) 100	Water Resistant 10 bar	Resistente all'acqua fino a 10 atm	OK	OK	OK	NO
WR 200 o Water Resistant 200	Water Resistant 20 bar	Resistente all'acqua fino a 20 atmosfere	OK	OK	OK	NO
Diver's 200 o Air Diver's	Air Diver's	Resistente all'acqua fino a 20 bar (idoneo per immersioni con autorespiratore – non in presenza di gas elio-)	OK	OK	OK	OK

Per conservare le caratteristiche di resistenza all'acqua

Per conservare le caratteristiche di resistenza all'acqua, rivolgersi direttamente al più vicino Centro assistenza Citizen o al punto vendita dove è stato effettuato l'acquisto in modo da far controllare l'orologio ed eventualmente sostituire guarnizione, vetro, corona ecc. ogni uno o due anni.

! ATTENZIONE

- Non utilizzare presente orologio se la corona non è avvitata in posizione normale. Assicurarsi che la corona sia fermamente avvitata alla cassa.
- Quando l'orologio è bagnato o lo si maneggia con le mani bagnate, non toccare né i pulsanti né la corona, fatta eccezione per il pulsante B, in modo da evitare che l'orologio si bagni internamente e non presenti più le necessarie caratteristiche di resistenza all'acqua.
- Se l'interno dell'orologio si bagna o se si appanna l'interno del vetro e non è possibile ripristinare le condizioni normali dell'orologio, rivolgersi immediatamente al più vicino Centro Assistenza Citizen per effettuare i necessari interventi di manutenzione. Lasciando l'orologio in questo stato arrugginirà internamente.
- Nel caso in cui nell'orologio penetri acqua di mare, metterlo in una scatola o in un sacchetto di vinile e rivolgersi immediatamente al più vicino Centro Assistenza Citizen affinché effettui i necessari interventi di manutenzione. Lasciando l'orologio con acqua di mare al suo interno esiste il pericolo che la pressione interna dell'orologio aumenti e che alcune parti (vetro, corona, pulsanti, ecc.) vengano espulsi per effetto di quella stessa pressione.

! ATTENZIONE – Riparazione dell'orologio –

- Gli interventi di riparazione sul presente orologio devono essere effettuati soltanto da un Centro Assistenza Citizen autorizzato.

! ATTENZIONE – Avvertenza relativa al quadrante luminoso –

- La vernice luminosa impiegata per il quadrante del presente orologio è costituita principalmente da materiali che assorbono la luce, assolutamente innocui per l'uomo e l'ambiente, dato che non contengono sostanze tossiche quali materiale radioattivo. Questa vernice luminosa è in grado di immagazzinare luce solare e luce artificiale emettendo luce in un luogo buio. (Per esempio, esponendo il quadrante luminoso a una luce con intensità pari ad almeno 500 lux per 10 minuti o più, esso sarà in grado di emettere luce per un periodo da 3 a 5 ore). La luminosità tuttavia si riduce progressivamente con l'emissione della luce immagazzinata. Il periodo durante il quale la vernice luminosa è in grado di emettere luce differisce a seconda dell'illuminazione e della distanza rispetto alla sorgente luminosa nel momento in cui avviene l'accumulo di luce. Se la vernice luminosa immagazzina un quantitativo insufficiente di luce, non sarà in grado di emettere luce in un luogo buio o, anche se ne è in grado, la luminosità si ridurrà rapidamente. Esporre quindi con attenzione il quadrante luminoso alla luce in modo che la vernice luminosa riesca ad accumulare un quantitativo sufficiente di luce, soprattutto prima delle immersioni. Si raccomanda di utilizzare una torcia per uso subacqueo per applicare luce sull'orologio durante l'immersione.

! ATTENZIONE – Mantenere sempre pulito l'orologio –

- Il retro della cassa e lo spazio tra la pelle e il cinturino tendono a sporcarsi e possono arrugginirsi. Questo può corrodere le parti metalliche e sporcare gli abiti. Per evitare che ciò si verifichi, cercare di tenere sempre pulito l'orologio.

- Come pulire l'orologio -

- Passare un panno morbido e asciutto sulla cassa e sul vetro in modo da asportare eventuali tracce di sudore o umidità.
- Lavare i cinturini metallici, in plastica o in gomma con acqua. Togliere la polvere e lo sporco accumulatisi nelle aperture del cinturino metallico mediante uno spazzolino morbido, ecc.
- Non utilizzare diluente, benzina o altri solventi per pulire l'orologio in quanto potrebbero danneggiarlo.

! AVVERTENZA – Condizioni di funzionamento –

- Assicurarsi che l'orologio venga impiegato alle temperature specificate nel presente manuale. In caso contrario potrebbe fermarsi o avere un funzionamento errato.
- Non indossare l'orologio in ambienti molto caldi come la sauna, in quanto si può surriscaldare facilmente provocando ustioni al polso o ad altre parti del corpo.
- Non lasciare l'orologio in luoghi estremamente caldi, per esempio il cruscotto dell'automobile. Si potrebbero infatti verificare danni alle parti in materiale plastico con conseguente cattivo funzionamento dell'orologio.
- Non avvicinare l'orologio a magneti o materiale magnetico. Nel caso in cui l'orologio venga portato in prossimità di un apparecchio medico magnetico (collare magnetico, fascia addominale magnetica, ecc.), dello sportello magnetico di un frigorifero, della fibbia magnetica di una borsa, dell'auricolare di un telefono cellulare, ecc. potranno verificarsi delle difficoltà di indicazione esatta dell'ora. Se l'orologio non funziona più correttamente per uno dei motivi sopra riportati, allontanarlo da simili fonti magnetiche e provvedere ad impostare nuovamente l'ora esatta.
- Il circuito integrato utilizzato negli orologi al quarzo ha la caratteristica di non resistere a un quantitativo elevato di elettricità statica. Se l'orologio viene esposto all'elettricità statica irradiata da un televisore, ecc. potrà andare avanti o rimanere indietro nel segnale orario.
- Prestare attenzione a non far cadere a terra l'orologio, ecc.
- Non utilizzare l'orologio in un ambiente dove possa verificarsi esposizione a sostanze chimiche o gas. Nel caso in cui l'orologio venga pulito impiegando diluente, benzina o altri solventi (benzina per auto, solvente per unghie, creosolo, detergente per bagni, adesivo, ecc.), potranno verificarsi fenomeni di scolorimento, corrosione, scioglimento o altri danni all'orologio. Se il cinturino o la cassa vengono macchiati dal mercurio contenuto in un termometro per uso clinico ecc., la parte macchiata potrebbe scolorirsi.
- Prestare attenzione alle sostanze chimiche quando si indossa l'orologio in loro prossimità.

17. SPECIFICHE

1. Tipo.....Orologio a energia solare con funzione di misuratore di profondità
2. Modello.....B740/B750: indicazione di profondità metri
B741/B746: indicazione di profondità in piedi
3. Precisione dell'orologio..... ± 15 secondi al mese (in media)
[a temperature normali (da $+5^{\circ}\text{C}$ a $+35^{\circ}\text{C}$ /da $+41^{\circ}\text{F}$ a $+95^{\circ}\text{F}$)]
4. Precisione di misurazione della profondità.....A profondità compresa tra 1 e 10 m: ± 1 m
A profondità compresa tra 11 e 50 m: ± 2 m
Quanto sopra a condizione che la temperatura dell'acqua sia costante e che si escludano errori di lettura.
* Intervallo di temperatura atto a garantire la precisione di misurazione:
 $+10^{\circ}\text{C}$ - $+40^{\circ}\text{C}$ ($+50^{\circ}\text{F}$ - $+104^{\circ}\text{F}$)
La precisione di misurazione della profondità è influenzata dalle variazioni di temperatura nell'ambiente circostante.
5. Intervallo di temperatura..da -10°C a $+60^{\circ}\text{C}$ (da $+14^{\circ}\text{F}$ a $+140^{\circ}\text{F}$).
d'esercizio dell'orologio.
5. Indicazione.....
 - Tempo: ore, minuti, secondi, 24 ore, livello di carica
 - Data
 - Cronometro: minuti, secondi (cronometro da 50 minuti, lettura in unità di 1 secondo ciascuno)
 - Misuratore di profondità: da 1 m a 50 m
Unità di lettura di 1 m
Le profondità inferiori a 1 m sono indicate come 0 m
Le profondità superiori a 50 m sono indicate come superamento di zona.

- Profondità massima da memorizzare: da 1 m a 50 m

7. Funzioni aggiuntive..

- Funzione di indicazione del livello di carica
- Funzione di avvertimento per carica insufficiente
- Funzione di avvertimento per arresto
- Funzione di avvertimento per resettaggio tempo
- Funzione di prevenzione carica eccessiva

8. Durata di funzionamento

- Dalla carica completa all'arresto dell'orologio: 2 mesi circa
 - Dalla carica completa all'indicazione NG: 1 mese circa
 - Dall'avvertimento di carica insufficiente all'arresto dell'orologio: 2 giorni circa.
- * La durata di funzionamento varia considerevolmente a seconda della frequenza di impiego del misuratore di profondità e del cronometro. Se l'orologio si bagna, pur non essendo stato usato per immersioni, viene attivato il sensore dell'acqua con conseguente riduzione della durata di funzionamento .

9. Batteria ausiliaria....Una batteria ausiliaria

* Le specifiche possono essere cambiate senza preavviso.